



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 January 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 117 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Эдуарду Мануэл да Фонсека Фернандиш **Рамуш** (Португалия)

I. Введение

1. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 2, 6, 32, 33 и 37–43-м заседаниях 19 сентября, 2 октября, 27 и 29 ноября, 12–15, 18, 21 и 22 декабря 2000 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/55/SR.2, 6, 32, 33, 37–43).

3. В соответствии с критериями использования резервного фонда, которые содержатся в приложении к резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года, Комитет на своем 43-м заседании 22 декабря 2000 года рассмотрел сводную ведомость всех последствий для бюджета по программам и пересмотренную смету, в отношении которых применяются критерии использования резервного фонда. Общая сумма не превышала имеющегося в наличии остатка средств в резервном фонде. Ввиду этого Комитет утвердил требуемые суммы по соответствующим разделам бюджета по программам.

4. В разделе II настоящего доклада содержится резюме рекомендаций, вынесенных Пятым комитетом на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по пересмотренной смете, представленной Генеральным секретарем, и по последствиям для бюджета по программам резолюций,

* Переиздан по техническим причинам.

принятых Ассамблеей по рекомендации ее главных комитетов, или по пунктам, которые рассматривались на пленарных заседаниях.

5. В разделе III настоящего доклада приводится резюме специальных вопросов, рассмотренных Пятым комитетом, на основании чего были приняты конкретные решения, которые будут рекомендованы Генеральной Ассамблее.

6. Рекомендации Пятого комитета содержатся в разделе IV.

II. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

7. В своих резолюциях 54/250 А и В от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2000-2001 годов на общую сумму 2 535 689 200 долл. США и смету поступлений на общую сумму 361 298 900 долл. США.

8. Рекомендации, вынесенные Пятым комитетом на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи по пересмотренной смете, представленной Генеральным секретарем, а также по последствиям для бюджета по программам резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по пунктам, рассмотренным другими главными комитетами, или по пунктам, рассмотренным на пленарных заседаниях, обусловили чистое сокращение утвержденного объема ассигнований на 2 563 800 долл. США и чистое увеличение утвержденных сметных поступлений на 19 523 800 долл. США.

9. Ниже с разбивкой по разделам сметы расходов и сметы поступлений приводится пересмотренная смета расходов и поступлений, утвержденная Пятым комитетом, а также финансовые последствия резолюций, рекомендованных другими главными комитетами и затем утвержденных Генеральной Ассамблеей:

<i>Раздел</i>	<i>Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А</i>	<i>Увеличение/ (сокращение)</i>	<i>Пересмотренные ассигнования</i>
	<i>(в долл. США)</i>		
А. Разделы сметы расходов			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	47 675 100		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		338 000	
Итого	47 675 100	338 000	48 013 100
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	425 970 200		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/5005/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(16 946 100)	
Итого	425 970 200	(16 946 100)	409 024 100
3. Политические вопросы	137 756/100		
a) Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		10 073 300	
b) Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития (A/C.5/55/27 и A/C.5/55/SR.40)		191 800	
c) Потребности в ресурсах для осуществления доклада Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира (A/55/305, A/55/502, A/55/507 и Add.1 и A/C.4/55/6 и A/C.5/55/SR.43)		363 000	
d) Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана и положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/C.5/55/31 и A/C.5/55/SR.41)		6 315 600	
e) Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале, последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/55/L.33/Rev.1 (A/C.5/55/24 и A/C.5/55/SR.40)		8 992 200	
f) Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности (A/C.5/55/30 и A/55/7/Add.6 и A/C.5/55/SR.43)		4 162 500	
g) Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет (A/C.5/55/35 и A/C.5/55/SR.43)		(9 700)	
Итого	137 756 000	30 088 700	167 844 700
4. Разоружение	14 067 900		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(247 000)	
Итого	14 067 900	(247 000)	13 820 900

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(в долл. США)		
5. Операции по поддержанию мира	76 094 700		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(1 210 700)	
Итого	76 094 700	(1 210 700)	74 884 000
6. Использование космического пространства в мирных целях	3 667,700		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(354 200)	
Итого	3 667 700	(354 200)	3 313 500
7. Международный Суд	20 864 500		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(849 700)	
б) Пересмотренная смета по разделу 7 «Международный Суд» (A/C.5/55/21, A/55/7/Add.2 и A/C.5/55/SR.43)		710 400	
с) Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет (A/C.5/55/35 и A/C.5/55/SR.43)		(118 500)	
Итого	20 864 500	(257 800)	20 606 700
8. Правовые вопросы	34 522 300		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(641 700)	
Итого	34 522 300	(641 700)	33 880 600
9. Экономические и социальные вопросы	113 112 600		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(1 480 800)	
б) Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/C.5/55/26 и A/C.5/55/SR.42)		800 000	
Итого	113 112 600	(680 800)	112 431 800
10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	5 883 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(23 600)	
Итого	5 883 400	(23 600)	5 859 800
11А. Торговля и развитие	87 685 500		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Согг.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(6 311 900)	
Итого	87 685 500	(6 311 900)	81 373 600

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(в долл. США)		
11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	19 248 700		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(2 238 900)	
Итого	19 248 700	(2 238 900)	17 009 800
12. Окружающая среда	8 743 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(642 500)	
Итого	8 743 400	(642 500)	8 100 900
13. Населенные пункты	13 757 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(1 460 100)	
Итого	13 757 400	(1 460 100)	12 297 300
14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	5 299 100		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(477 800)	
Итого	5 299 100	(477 800)	4 821 300
15. Международный контроль над наркотическими средствами	15 037 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(1 319 600)	
Итого	15 037 800	(1 319 600)	13 718 200
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	78 455 200		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		2 189 800	
Итого	78 455 200	2 189 800	80 645 000
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	57 031 600		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(2 640 400)	
Итого	57 031 600	(2 640 400)	54 411 200
18. Экономическое развитие в Европе	40 554 600		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(3 140 000)	
Итого	40 554 600	(3 140 000)	37 414 600

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(в долл. США)		
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	78 857 500		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(3 273 400)	
Итого	78 857 500	(3 273 400)	75 584 100
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	50 336 200		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(1 754 800)	
Итого	50 336 200	(1 754 800)	48 581 400
21. Регулярная программа технического сотрудничества	41 995 300		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(740 500)	
Итого	41 995 300	(740 500)	41 254 800
22. Права человека и гуманитарные вопросы	41 163 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(2 095 700)	
Итого	41 163 400	(2 095 700)	39 067 700
23. Защита беженцев и оказание им помощи	41 940 000		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(3 101 100)	
Итого	41 940 000	(3 101 100)	38 838 900
24. Палестинские беженцы	21 667 900		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		1 507 500	
Итого	21 667 900	1 507 500	23 175 400
25. Гуманитарная помощь	18 841 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(393 900)	
Итого	18 841 800	(393 900)	18 447 900
26. Общественная информация	143 605 500		
Первый доклад об исполнении бюджета (A/55/645 и Corr.1 и Add.1, A/55/7/Add.5 и A/C.5/55/SR.42)		(1 071 000)	
Итого	143 605 500	(1 071 000)	142 534 500

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(в долл. США)		
27. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	441 857 400		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(8 325 700)	
б) Потребности в ресурсах для осуществления доклада Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира (А/55/305, А/55/502, А/55/507 и Add.1 и А/С.4/55/6 и А/С.5/55/SR.43)		37 200	
в) Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет (А/С.5/55/35 и А/С.5/55/SR.43)		200	
Итого	441 857 400	(8 288 300)	433 569 100
28. Внутренний надзор	19 220 600		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(469 900)	
Итого	19 220 600	(469 900)	18 750 700
29. Совместно финансируемая административная деятельность	7 844 300		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		176 200	
Итого	7 844 300	176 200	8 020 500
30. Специальные расходы	53 001 200		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(696 400)	
б) Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций (А/55/494, А/55/658 и А/С.5/55/SR.42)		2 210 000	
в) Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет (А/С.5/55/35 и А/С.5/55/SR.43)		(3 100)	
Итого	53 001 200	1 510 500	54 511 700
31. Капитальные расходы	42 617 400		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(850 100)	
б) Генеральный план капитального ремонта (А/55/117 и Add.1, А/55/7 и Add.4 и А/С.5/55/SR.42)		8 000 000	
Итого	42 617 400	7 149 900	49 767 300
32. Налогообложение персонала	314 248 000		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		13 810 500	
б) Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций (А/55/494, А/55/658 и А/С.5/55/SR.42)		238 400	

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(в долл. США)		
с) Пересмотренная смета по разделу 7 «Международный Суд» (А/С.5/55/21, А/55/7/Add.2 и А/С.5/55/SR.43)		128 800	
d) Потребности в ресурсах для осуществления доклада Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (А/55/305, А/55/502, А/55/507 и Add.1 и А/С.4/55/6 и А/С.5/55/SR.43)		19 200	
e) Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет (А/С.5/55/35 и А/С.5/55/SR.43)		40 400	
Итого	314 248 000	14 237 300	328 485 300
33. Счет развития	13 065 000		
Итого	13 065 000	–	13 065 000
Всего по смете расходов (брутто)	2 535 689 200	(2 563 800)	2 533 125 400
В. Разделы сметы поступлений			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	318 911 500		
a) Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		13 786 900	
b) Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций (А/55/494, А/55/658 и А/С.5/55/SR.42)		238 400	
с) Пересмотренная смета по разделу 7 «Международный Суд» (А/С.5/55/21, А/55/7/Add.2 и А/С.5/55/SR.43)		128 800	
d) Потребности в ресурсах для осуществления доклада Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (А/55/305, А/55/502, А/55/507 и Add.1 и А/С.4/55/6 и А/С.5/55/SR.43)		19 200	
e) Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет (А/С.5/55/35 и А/С.5/55/SR.43)		40 400	
Итого	318 911 500	14 213 700	333 125 200
2. Общие поступления	37 178 000		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		5 550 600	
Итого	37 178 000	5 550 600	42 728 600
3. Услуги для общественности	5 209 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/55/645 и Согг.1 и Add.1, А/55/7/Add.5 и А/С.5/55/SR.42)		(240 500)	
Итого	5 209 400	(240 500)	4 968 900
Всего по разделам сметы поступлений	361 298 900	19 523 800	380 822 700

10. На своем 43-м заседании 22 декабря Комитет рассмотрел пересмотренные сметы расходов и поступлений, которые будут рекомендованы Генеральной Ассамблеей для утверждения на двухгодичный период 2000-2001 годов, а также вопрос о финансировании ассигнований на 2000 год. Комитет принял следующие решения:

- а) Комитет утвердил пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2000-2001 годов (см. пункт 37, проект резолюции II А);
- б) Комитет утвердил пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 2000-2001 годов (см. пункт 37, проект резолюции II В);
- с) Комитет утвердил проект резолюции о финансировании ассигнований на 2001 год (см. пункт 37, проект резолюции II С).

III. Рассмотрение специальных вопросов

Доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира

11. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 32, 33, 38, 39-м и 43-м заседаниях 27 и 29 ноября и 13, 14 и 22 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклады Генерального секретаря (A/55/305-S/2000/809, A/55/502 и A/55/507 и Add.1), доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/C.4/55/6) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/676).

12. На своем 43-м заседании 22 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира» (A/C.5/55/L.32). На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.32 без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел I).

Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций

13. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 37, 38-м и 42-м заседаниях 12, 13 и 21 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклад Генерального секретаря (A/55/494) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/658).

14. На своем 42-м заседании 21 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций» (A/C.5/55/L.30). На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел II).

Пересмотренная смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности

15. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 41-м заседании 18 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклад Генерального секретаря

(A/C.5/55/30) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/7/Add.6).

16. На том же заседании Комитет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Пересмотренная смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности» (A/C.5/55/L.22, раздел C). На том же заседании Комитет также принял этот проект решения без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел III).

Генеральный план капитального ремонта

17. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 39, 40-м и 42-м заседаниях 14, 15 и 21 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклады Генерального секретаря (A/55/117 и Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/7/Add.4).

18. На своем 42-м заседании, 21 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Генеральный план капитального ремонта» (A/C.5/55/L.28). На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел IV).

Пересмотренная смета по разделу 7 «Международный Суд»

19. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 33-м и 43-м заседаниях 29 ноября и 22 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.5/55/21) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/7/Add.2).

20. На своем 43-м заседании 22 декабря Комитет утвердил дополнительные ассигнования в размере 591 900 долл. США по разделу 7 «Международный Суд» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов и дополнительные ассигнования в размере 128 800 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала», которые компенсируются такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Далее Объединенной инспекционной группе было предложено ускорить подготовку своего доклада об обзоре управления и административной деятельности в Международном Суде (см. A/C.53/841, приложение, пункт 5) и представить его наряду с соответствующими замечаниями Международного Суда на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной пятьдесят пятой сессии (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел V).

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2000 года

21. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 41-м и 42-м заседаниях 18 и 21 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклады Генерального секретаря (A/C.5/55/25 и Согг.1 и Add.1). Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен в устной форме его Председателем.

22. На своем 42-м заседании 21 декабря Комитет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Смета, пересмотренная с учетом резолюции и решений

Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2000 года» (A/C.5/55/31). На 42-м заседании Комитет принял этот проект решения без голосования (см. пункт 38, проект решения I).

Просьба о предоставлении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения субсидии на основании рекомендаций Совета Попечителей Института в отношении программы работы Института на 2001 год

23. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 33-м и 42-м заседаниях 29 ноября и 21 декабря. На рассмотрение Комитету была представлена записка Генерального секретаря (A/C.5/55/15), препровождающая рекомендацию Совета попечителей Института о предоставлении субсидии. Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен в устной форме его Председателем.

24. На 42-м заседании 21 декабря по предложению Председателя Комитет постановил без голосования утвердить рекомендацию о выделении субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2001 год при том понимании, что по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов никаких дополнительных ассигнований не потребуется (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел VI).

Условия службы и вознаграждение обслуживающих Генеральную Ассамблею должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата: члены Комиссии по международной гражданской службе, занятые в течение полного рабочего дня, и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

25. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 41-м и 43-м заседаниях 18 и 22 декабря. На рассмотрение Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/55/29).

26. На своем 43-м заседании 22 декабря Комитет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Условия службы и вознаграждение обслуживающих Генеральную Ассамблею должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата: члены Комиссии по международной гражданской службе, занятые в течение полного рабочего дня, и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам» (A/C.5/55/L.35). На том же заседании Комитет принял этот проект решения без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел VII).

Обзор работы Координационного комитета по информационным системам

27. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 41-м заседании 18 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.55/619) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/7/Add.3).

28. Также на своем 41-м заседании Комитет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Обзор работы Координационного комитета по информационным системам» (A/C.5/55/L.22, раздел E). На том же заседании

Комитет принял этот проект решения без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел VIII).

Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

29. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 39-м и 42-м заседаниях 14 и 21 декабря. Он рассмотрел заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/55/L.16/Rev.1, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.5/55/26), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/677).

30. На своем 42-м заседании 21 декабря Комитет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин» (A/C.5/55/L.27). На том же заседании Комитет принял этот проект решения без голосования (см. пункт 38, проект решения II).

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

31. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 39, 40-м и 42-м заседаниях 14, 15 и 21 декабря. На рассмотрение Комитету были представлены доклады Генерального секретаря (A/55/645 и Corr.1 и Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/7/Add.5 и Corr.1).

32. На своем 42-м заседании 21 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов» (A/C.5/55/L.24). На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел IX).

Резервный фонд

33. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 43-м заседании 22 декабря. На рассмотрение Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/55/34). Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен в устной форме его Председателем.

34. На том же заседании Пятый комитет постановил без голосования рекомендовать Генеральной Ассамблее ассигновать необходимые суммы, указанные в докладе Генерального секретаря, и принять к сведению, что остаток средств в резервном фонде составил 224 300 долл. США (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел X).

Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет

35. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 43-м заседании 22 декабря. На рассмотрение Комитету был представлен доклад Генерального секретаря

(A/C.5/55/35). Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен в устной форме его Председателем.

36. На том же заседании по предложению Председателя Комитет постановил без голосования рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря и постановить, что пересчет и соответствующие корректировки должны быть отражены в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 2000–2001 годов (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел XI).

IV. Рекомендации Пятого комитета

37. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

Генеральная Ассамблея,

I. Доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира

рассмотрев доклад Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для осуществления доклада Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

в полной мере учитывая доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира о всестороннем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах³ и резолюцию 55/135 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2000 года, в которой одобряются предложения, рекомендация и выводы Специального комитета, содержащиеся в его докладе,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 48/226 В от 5 апреля 1994 года, 48/226 С от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 А от 11 апреля 1996 года, 50/221 В от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 А от 17 июня 1997 года, 51/239 В и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 А от 26 октября 1998 года, 53/208 В от 18 декабря 1998 года, 53/12 В от 8 июня 1999 года, 54/243 А от 23 декабря 1999 года и 54/243 В от 15 июня 2000 года и ее решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

¹ A/55/507 и Add.1.

² A/55/676.

³ A/C.4/55/6.

ссылаясь на свои резолюции 54/249 и 54/250 от 23 декабря 1999 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* правило 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;
2. *соглашается* с мнениями, выраженными Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира в пунктах 34 и 35 его доклада в отношении всеобъемлющего обзора³;
3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;
4. *постановляет* ассигновать дополнительные суммы в размере 363 000 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы», 37 200 долл. США по разделу 27 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» и сумму в размере 19 200 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала» и предусмотреть равную ей сумму (19 200 долл. США) по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов⁴;
5. *утверждает* покрываемые со вспомогательного счета связанные и не связанные с должностями потребности в размере 9 190 200 долл. США брутто (8 741 600 долл. США нетто) на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;
6. *соглашается* с высказанным в пункте 36 доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира³ мнением в отношении должной представленности стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира;
7. *подчеркивает* важное значение проведения консультаций с предоставляющими войска странами с первых этапов планирования миссии;
8. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с задержкой возмещения расходов странам, предоставляющим войска, что может создать трудности для всех предоставляющих войска и имущество стран, и просит Секретариат ускорить обработку всех требований и представить доклад о ходе работы в этом направлении в ходе первой части возобновленной пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи;
9. *отмечает*, что соответствующие потребности в испрашиваемых Генеральным секретарем ресурсах определены им как чрезвычайные, в то время как в пункте 11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам² признается, что не все предложения в документе о потребностях в ресурсах можно отнести к предложениям о чрезвычайных потребностях;

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1)*.

10. *выражает сожаление* по поводу того, что доклад Генерального секретаря о потребностях в ресурсах не был представлен в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и установленной практикой, как это отмечено в пункте 3 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², и просит Генерального секретаря строго соблюдать эти правила в будущем;

11. *отмечает*, что доклад Генерального секретаря о потребностях в ресурсах не был издан с соблюдением правила шести недель;

12. *принимает к сведению* намерение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиях последующие доклады об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая запрошенный Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира всеобъемлющий обзор вопросов управления, структуры, процессов набора персонала и взаимосвязи всех соответствующих элементов в рамках Секретариата, имеющих отношение к операциям по поддержанию мира;

II. Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций

подтверждая свои резолюции 54/249 от 23 декабря 1999 года, 54/250 от 23 декабря 1999 года и другие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций»⁵, в частности его административные и бюджетные аспекты, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом следующих положений;

2. *постановляет* рассмотреть вопрос о повышении класса должности заместителя Координатора по вопросам безопасности с Д-1 до Д-2 в контексте обсуждения ею предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов;

3. *постановляет также* создать с 1 января 2001 года восемь дополнительных должностей категории специалистов (две должности класса С-5 и шесть — С-4) в Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральных учреждениях;

4. *постановляет далее* создать с 1 января 2001 года восемь дополнительных должностей сотрудников по вопросам безопасности (категории полевой службы) (четыре должности класса С-4 и четыре — С-3) и шестнадцать дополнительных должностей местного разряда;

5. *постановляет* ассигновать сумму в размере 2 210 000 долл. США по разделу 30 «Специальные расходы» и сумму в размере 238 400 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала» и предусмотреть равную ей сумму

⁵ A/55/494.

⁶ A/55/658.

по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов⁷, с тем чтобы Генеральный секретарь незамедлительно принял меры по укреплению системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Административного комитета по координации разработать в координации с административными руководителями специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций эффективный механизм совместного несения расходов и в этой связи обеспечить, чтобы в будущем ассигнования на покрытие расходов, связанных с системой обеспечения безопасности, включались в регулярный бюджет, с тем чтобы ими распорядилась Организация Объединенных Наций, при условии заключения с соответствующими учреждениями, фондами и программами официального соглашения об участии в финансировании механизмов обеспечения безопасности и о возмещении по разделу 2 сметы поступлений «Общие поступления» бюджета по программам расходов Организации Объединенных Наций за предоставленные услуги и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам предложения по этому вопросу; постановляет также сохранять существующие механизмы совместного несения расходов Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, фондами и программами до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет иного решения;

7. *просит также* Генерального секретаря при представлении в будущем докладов по упомянутым пунктам повестки дня по-прежнему обеспечивать, чтобы представлялись отдельные доклады;

III. Пересмотренная смета на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности

принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁸ о пересмотренной смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности, и согласиться с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пункте 7 его доклада⁹;

IV. Генеральный план капитального ремонта

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о генеральном плане капитального ремонта¹⁰;

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1).*

⁸ A/C.5/55/30.

⁹ A/55/7/Add.6.

¹⁰ A/55/117 и Add.1.

2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹ и одобряет содержащиеся в нем замечания и рекомендации;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря без ущерба для окончательного решения Генеральной Ассамблеи по данному вопросу приступить к подготовке комплексного проектного плана и детального анализа расходов в связи с генеральным планом капитального ремонта, и постановляет ассигновать на эти цели по разделу 31 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещения» бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов сумму в размере 8 млн. долл. США;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в возможные кратчайшие сроки доклад о результатах подготовки комплексного проектного плана и детального анализа расходов, включая подробное описание мер, призванных оградить Организацию от перерасхода средств;

5. *призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы при подготовке комплексного проектного плана и детального анализа расходов в связи с генеральным планом капитального ремонта наиболее экономичным и эффективным образом были определены все целесообразные альтернативные варианты;

V. Международный Суд

1. *утверждает* дополнительные ассигнования в размере 591 900 долл. США по разделу 7 «Международный Суд» бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов и дополнительные ассигнования в размере 128 800 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала» и поступления в том же размере по разделу 1 «Поступления по плану налогообложения персонала»;

2. *просит* Объединенную инспекционную группу ускорить подготовку своего доклада об обзоре управления и административной деятельности в Международном Суде¹² и представить его наряду с замечаниями Суда по этому докладу на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной пятидесят пятой сессии;

VI. Просьба о предоставлении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения субсидии на основании рекомендаций Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2001 год

утверждает рекомендацию о выделении субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2001 год при том понимании, что по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на 2000-2001 годы никаких дополнительных ассигнований не потребуется;

¹¹ A/55/7/Add.4.

¹² См. A/53/841, приложение, пункт 5.

VII. Условия службы и вознаграждение обслуживающих Генеральную Ассамблею должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата: члены Комиссии по международной гражданской службе, занятые в течение полного рабочего дня, и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об условиях службы и вознаграждении обслуживающих Генеральную Ассамблею должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата: членов Комиссии по международной гражданской службе, занятых в течение полного рабочего дня, и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³, и одобряет предложения, содержащиеся в пунктах 8–10 и пункте 19 этого доклада;

2. *постановляет* подробно изучить вопрос об относительной разнице в вознаграждении в контексте следующего пятилетнего обзора условий службы и вознаграждения этих трех должностных лиц;

3. *подтверждает* принцип, согласно которому условия службы этих трех должностных лиц устанавливаются отдельно и отличаются от условий службы должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций;

VIII. Обзор работы Координационного комитета по информационным системам

принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре работы Координационного комитета по информационным системам¹⁴ и соглашается с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пункте 9 его доклада¹⁵;

IX. Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

рассмотрев первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов¹⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷,

1. *вновь подтверждает* бюджетный процесс, утвержденный в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и подтвержденный в последующих резолюциях;

2. *подтверждает также* свою резолюцию 54/249 от 23 декабря 1999 года;

3. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период

¹³ A/C.5/55/29.

¹⁴ A/55/619.

¹⁵ A/55/7/Add.3.

¹⁶ A/55/645 и Corr.1 и Add.1.

¹⁷ A/55/7/Add.5.

2000-2001 годов¹⁶ и соответствующий доклад и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷;

4. *отмечает* более высокий фактический показатель доли вакантных должностей по сравнению с предусмотренным в бюджете показателем, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/249, и просит Генерального секретаря в срочном порядке принять все надлежащие меры по исправлению этого положения;

5. *утверждает* сумму чистого сокращения на 34 642 200 долл. США ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2000-2001 годов, и сумму чистого увеличения на 19 097 000 долл. США сметных поступлений за этот двухгодичный период, которые должны быть пропорционально распределены между разделами сметы расходов и сметы поступлений, как это указано в докладе Генерального секретаря;

X. Резервный фонд

отмечает, что остаток средств в резервном фонде составляет 224 300 долл. США;

XI. Пересчет неучтенных заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы

принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹⁸ и постановляет, что пересчет и соответствующие корректировки должны быть отражены в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Проект резолюции II Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

A Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2000-2001 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что сумма в размере 2 535 689 200 долл. США, ассигнованная на двухгодичный период 2000-2001 годов в ее резолюции 54/250 A от 23 декабря 1999 года, корректируется на 2 563 800 долл. США следующим образом:

Раздел		Сумма, утвержденная	Увеличение/	Пересмотренные
		в резолюции 54/250 A	(сокращение)	ассигнования
		(в долл. США)		
Часть I.	Общее формирование политики, руководство и координация			
	1. Общее формирование политики, руководство и координация	47 675 100	338 000	48 013 100

¹⁸ A/C.5/55/35.

Раздел		Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
		(в долл. США)		
	2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	425 970 200	(16 946 100)	409 024 100
Итого по части I		473 645 300	(16 608 100)	457 037 200
Часть II.	Политические вопросы			
	3. Политические вопросы	137 756 000	30 088 700	167 844 700
	4. Разоружение	14 067 900	(247 000)	13 820 900
	5. Операции по поддержанию мира	76 094 700	(1 210 700)	74 884 000
	6. Использование космического пространства в мирных целях	3 667 700	(354 200)	3 313 500
Итого по части II		231 586 300	28 276 800	259 863 100
Часть III.	Международное правосудие и право			
	7. Международный Суд	20 864 500	(257 800)	20 606 700
	8. Правовые вопросы	34 522 300	(641 700)	33 880 600
Итого по части III		55 386 800	(899 500)	54 487 300
Часть IV.	Международное сотрудничество в целях развития			
	9. Экономические и социальные вопросы	113 112 600	(680 800)	112 431 800
	10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	5 883 400	(23 600)	5 859 800
	11А. Торговля и развитие	87 685 500	(6 311 900)	81 373 600
	11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	19 248 700	(2 238 900)	17 009 800
	12. Окружающая среда	8 743 400	(642 500)	8 100 900
	13. Населенные пункты	13 757 400	(1 460 100)	12 297 300
	14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	5 299 100	(477 800)	4 821 300
	15. Международный контроль над наркотическими средствами	15 037 800	(1 319 600)	13 718 200
Итого по части IV		268 767 900	(13 155 200)	255 612 700
Часть V.	Региональное сотрудничество в целях развития			
	16. Экономическое и социальное развитие в Африке	78 455 200	2 189 800	80 645 000
	17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-тихоокеанском регионе	57 031 600	(2 620 400)	54 411 200
	18. Экономическое развитие в Европе	40 554 600	(3 140 000)	37 414 600
	19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	78 857 500	(3 273 400)	75 584 100
	20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	50 336 200	(1 754 800)	48 581 400
	21. Регулярная программа технического сотрудничества	41 995 300	(740 500)	41 254 800

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 А		
	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования	(в долл. США)
Итого по части V			
	347 230 400	(9 339 300)	337 891 100
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы			
22. Права человека	41 163 400	(2 095 700)	39 067 700
23. Защита беженцев и оказание им помощи	41 940 000	(3 101 100)	38 838 900
24. Палестинские беженцы	21 667 900	1 507 500	23 175 400
25. Гуманитарная помощь	18 841 800	(393 900)	18 447 900
Итого по части VI			
	123 613 100	(4 083 200)	119 529 900
Часть VII. Общественная информация			
26. Общественная информация	143 605 500	(1 071 000)	142 534 500
Итого по части VII			
	143 605 500	(1 071 000)	142 534 500
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание			
27. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	441 857 400	(8 288 300)	433 569 100
Итого по части VIII			
	441 857 400	(8 288 300)	433 569 100
Часть IX. Внутренний надзор			
28. Внутренний надзор	19 220 600	(469 900)	18 750 700
Итого по части IX			
	19 220 600	(469 900)	18 750 700
Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы			
29. Совместно финансируемая административная деятельность	7 844 300	176 200	8 020 500
30. Специальные расходы	53 001 200	1 510 500	54 511 700
Итого по части X			
	60 845 500	1 686 700	62 532 200
Часть XI. Капитальные расходы			
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	42 617 400	7 149 900	49 767 300
Итого по части XI			
	42 617 400	7 149 900	49 767 300
Часть XII. Налогообложение персонала			
32. Налогообложение персонала	314 248 000	14 237 300	328 485 300
Итого по части XII			
	314 248 000	14 237 300	328 485 300
Часть XIII. Счет развития			
33. Счет развития	13 065 000	–	13 065 000
Итого по части XIII			
	13 065 000	–	13 065 000
Всего по разделам сметы расходов			
	2 535 689 200	(2 563 800)	2 533 125 400

В
Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период
2000-2001 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что сметная сумма поступлений в размере 361 298 900 долл. США, утвержденная на двухгодичный период 2000-2001 годов в ее резолюции 54/250 В от 23 декабря 1999 года, увеличивается на 19 523 800 долл. США следующим образом:

<i>Раздел сметы поступлений</i>	<i>Сумма, утвержденная в резолюции 54/250 В</i>	<i>Увеличение/ (сокращение)</i>	<i>Пересмотренные ассигнования</i>
	<i>(в долл. США)</i>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	318 911 500	14 213 700	333 125 200
Итого по разделу 1 сметы поступлений	318 911 500	14 213 700	333 125 200
2. Общие поступления	37 178 000	5 550 600	42 728 600
3. Услуги для общественности	5 209 400	(240 500)	4 968 900
Итого по разделам 2 и 3 сметы поступлений	42 387 400	5 310 100	47 697 500
Всего	361 298 900	19 523 800	380 822 700

С
Финансирование ассигнований на 2001 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 2001 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 1 265 280 800 долл. США (1 267 844 600 долл. США — половина ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 2000-2001 годов в ее резолюции 54/250 А от 23 декабря 1999 года, — минус 2 563 800 долл. США — сокращение, утвержденное Ассамблеей в резолюции А выше) финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций за счет следующих средств:

- a) суммы в размере 51 899 313 долл. США, которая включает:
 - i) сумму в размере 21 193 700 долл. США, представляющую собой половину сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных Ассамблеей на двухгодичный период 2000-2001 годов в ее резолюции 54/250 В от 23 декабря 1999 года;
 - ii) плюс 5 310 100 долл. США — увеличение, утвержденное Ассамблеей в резолюции В выше;
 - iii) сумму в размере 25 395 513 долл. США — остаток средств на счете остатков по состоянию на 31 декабря 1999 года;

б) суммы в размере 1 213 381 487 долл. США, представляющей собой взносы государств-членов в соответствии с ее резолюцией 55/5 В от 22 декабря 2000 года, по шкале взносов на 2001 год;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) А Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов зачитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 179 097 566 долл. США, которая включает:

а) сумму в размере 159 455 750 долл. США — половина сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 54/250 В;

б) плюс 14 213 700 долл. США — сметное увеличение поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденное Ассамблеей в резолюции В выше;

с) плюс 5 428 116 долл. США — увеличение поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 1998-1999 годов по сравнению с пересмотренной сметой, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 54/247 В от 23 декабря 1999 года.

* * *

38. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений,
принятых Экономическим и Социальным Советом на его
основной сессии 2000 года

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2000 года¹⁹, и в связи с соответствующими рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁰ уполномочивает Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 856 400 долл. США, для целей осуществления резолюций и решений, принятых Советом на его основной сессии 2000 года, в отношении утвержденной деятельности²¹ и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад по данному вопросу в контексте рассмотрения его второго доклада об исполнении бюджета.

¹⁹ A/C.5/55/25 и Corr.1 и Add.1.

²⁰ См. A/C.5/55/SR.41.

²¹ Резолюция 2000/22 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2000 года и решение 2000/311 Экономического и Социального Совета от 22 ноября 2000 года.

Проект решения II Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея:

а) отмечает, что принятие проекта резолюции VI, содержащегося в пункте 35 доклада Третьего комитета²², приведет к дополнительным потребностям в размере до 800 000 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов²³ при том понимании, что предоставление Институту средств из регулярного бюджета будет представлять собой единовременное исключение из положений пункта 1 статьи VI Устава Института²⁴;

б) постановляет в этой связи выделить Институту на единовременной основе, в порядке исключения и с учетом чрезвычайных обстоятельств, аванс на 2001 год в сумме до 800 000 долл. США до получения добровольных взносов;

в) постановляет также, что если суммы добровольных взносов будет недостаточно для удовлетворения потребностей Института в 2001 году, то указанный аванс за вычетом суммы полученных добровольных взносов будет считаться сугубо единовременной субсидией, и что информация о ресурсах, использованных в рамках указанной субсидии, будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов;

г) подчеркивает необходимость того, чтобы Институт как программа Организации Объединенных Наций, финансируемая за счет добровольных взносов, в первоочередном порядке занимался деятельностью по расширению своей базы доноров в соответствии с положениями пункта 1 статьи VI его Устава.

²² A/55/595.

²³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6, том II (A/54/6/Rev.1).*

²⁴ A/39/511, приложение.